

McLOUIS

MENFYS 2017
VAN





MENFYS

2017

VAN



Le van est totalement recouvert d'une isolation en fibre de polyester avec un film d'aluminium (toit, parois et portes arrières). Réduit de 50% le temps d'atteindre des températures agréables. Augmente de plus de 65%, l'uniformité de la température. Maintient la température plus constante.

Vollständige Isolierung der Innenwände inkl. der Holme, der Hecktüren und des Dachs mit Polyesterfaser und Aluminiumfolie. Erreicht die angenehme Innentemperaturen. Verbessert die gleichmäßige Innentemperatur um mehr als 65%. Hält die Temperatur länger und sorgt konstant.

Full coverage of the van with a polyester fibre with an aluminium film on the internal roof and walls. Reduce by 50% the time to reach a pleasant ambiance. Improves by more than 65% the temperature uniformity. Keeps temperature warmer and more constant.

Recubrimiento total del van con fibra de poliester con una película en aluminio sobre el techo, paredes y puertas posteriores. Reduce del 50% del tiempo para llegar a una temperatura agradable. Aumenta más del 65% la uniformidad de la temperatura. Mantiene la temperatura más constante.





S LINE



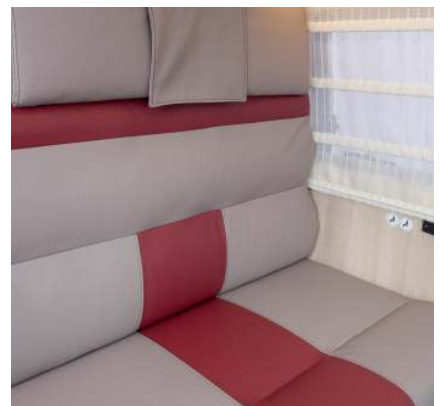
PRESTIGE



LEVICO (STD PRESTIGE)



APP (STD S-LINE)



ECO LEATHER (OPT PRESTIGE)

MENFYS

VAN 4 CS S LINE

VAN





MENFYS

VAN 3 MAXI S LINE

VAN





MENFYS

VAN 4 PRESTIGE

VAN





MENFYS

VAN CS 1 PRESTIGE

VAN

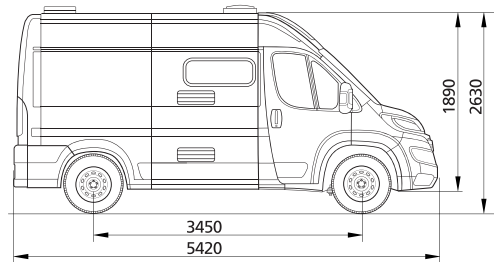
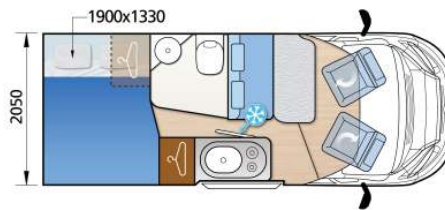




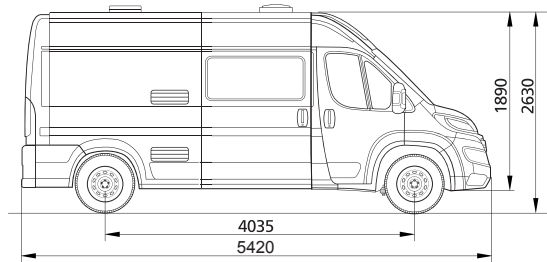
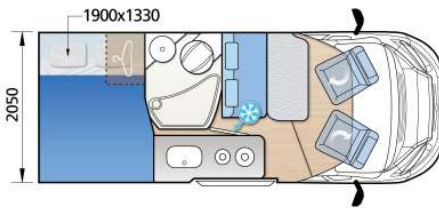


MENFYS
VAN

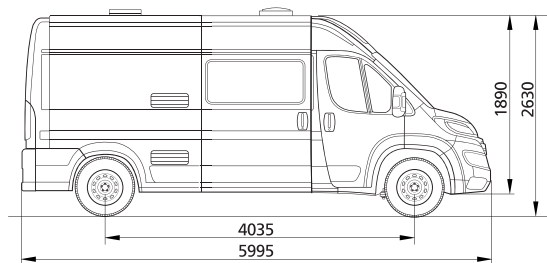
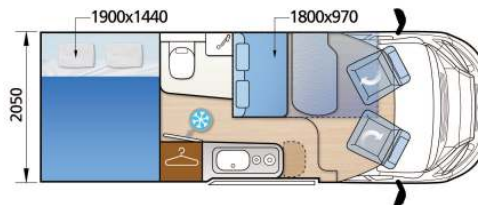
VAN 1



VAN 1CS

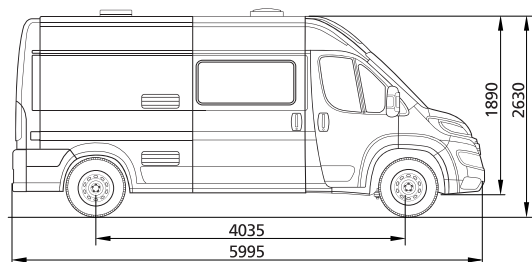
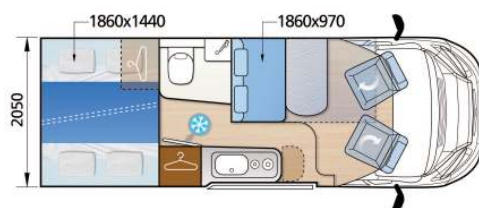


VAN 3

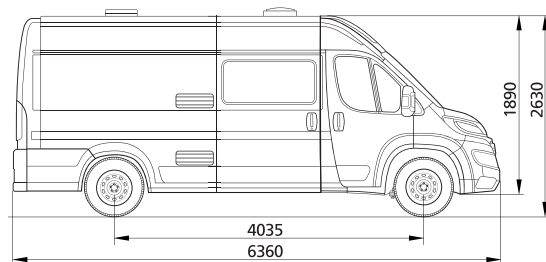
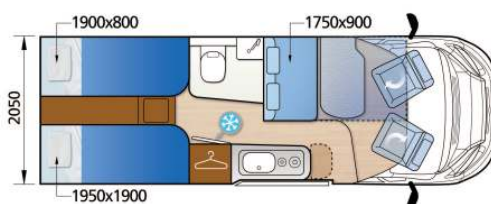




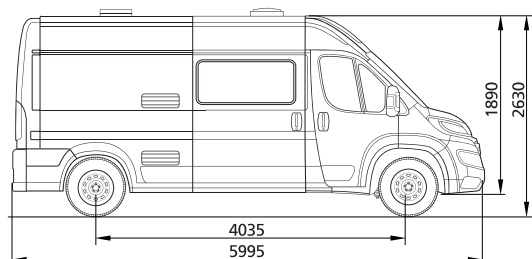
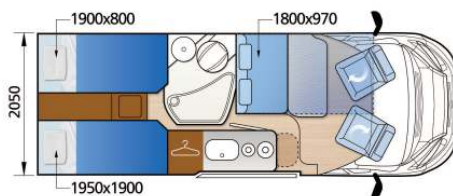
VAN 3 MAXI



VAN 4



VAN 4CS



CHASIS	FAHRGESTELL	DONNEES TECHNIQUES DU CHASSIS	CHASSIS TECHNICAL DATA	PESO Kg	VAN 1 S Line	VAN 1 Prestige	VAN 1 CS S Line
Mecánica	Fahrgestell	Châssis	Chassis		Fiat Ducato	Fiat Ducato	Fiat Ducato
P.M.A.	Zugelassenes Gesamtgewicht	Masse maximale admissible	Maximum technical permissible laden mass		3300 (2.0 MJ) / 3300 - 3500 (2,3 MJ)	3300 / 3500 (2,3 MJ)	3300 (2.0 MJ) / 3300 - 3500 (2,3 MJ)
Motorización Euro 5+	Euro 6 Motorisierung	Motorisation Euro 6	Engine euro 6		2.0 MJ / 2.3 MJ / 2.3 MJ	2.0 MJ / 2.3 MJ / 2.3 MJ / 2.3 MJ	2.0 MJ / 2.3 MJ / 2.3 MJ
Potencia Euro 5+	Euro 6 Leistung	Puissance Euro 6	Power Euro 6		84 (115cv) / 96 (130cv) / 110(150cv)	84(115cv) / 96(130cv) / 110 (150cv) / 132(180cv)	84 (115cv) / 96 (130cv) / 110(150cv)
Paso rueda	Radstand	Empattement	Wheelbase		3450	3450	3450
Cambio (n. marchas)	Getriebenzahl	Boîte de vitesse (nombre de rapports)	Number of gears (ratio numbers)		5 + RM / 6 + RM	5 + RM / 6 + RM	5 + RM / 6 + RM
Depósito gasoil 120 lt	Dieseltank 120L	Diesel 120 L	120L diesel tank		OPT / OPT / OPT	OPT / OPT / OPT	OPT / OPT / OPT
Neumáticos	Reifen	Pneus	Tyres		R 15	R 15	R 15
Llantas de aleación 15"	Alufelgen 15"	Jantes alu (allow wheels) 15"	Alloy wheels 15"	-6	OPT (3300)	OPT (3300)	OPT (3300)
Llantas de aleación 16"	Alufelgen 16"	Jantes alu (allow wheels) 16"	Alloy wheels 16"	15	OPT (3500)	OPT (3500)	OPT (3500)
Fix & Go	Fix & Go	Fix & Go	Fix & Go		STD / STD / STD	STD / STD / STD	STD / STD / STD
MEDIDAS Y PESO	MASSEN UND GEWICHTE	DIMENSIONS	MEASUREMENTS & WEIGHTS				
Dimensiones externas MAX (largo x ancho x altura)	MAX Abmessungen - Außen (Länge x Breite x Höhe)	Dimensions extérieure MAX (longueur x largeur x hauteur)	Maximum exterior dimensions MAX (length x width x height)		5420 / 2050 / 2610	5420 / 2050 / 2610	5420 / 2050 / 2610
Dimensiones internas MAX (largo x ancho x altura)	MAX Abmessungen - Innen (Länge x Breite x Höhe)	Dimensions intérieure (longueur x largeur x hauteur)	Maximum interior dimensions (length x width x height)		3100 / 1860 / 1890	3100 / 1860 / 1890	3100 / 1860 / 1890
Masa de vehículo sentido marcha	Masse in fahrbereitem Zustand	Masse à vide en ordre de marche	Weight in running conditions		2810 (2.0 MJ) / 2825 (2.3 MJ)	2810 (2.0 MJ) / 2825 (2.3 MJ)	2810 (2.0 MJ) / 2825 (2.3 MJ)
Masa remolcable	Max. Anhängelast	Masse tractable	Authorised towing weight		2000 (2.0 MJ) / 2500 (2.3 MJ)	2000 (2.0 MJ) / 2500 (2.3 MJ)	2000 (2.0 MJ) / 2500 (2.3 MJ)
ASIENTOS	PLÄTZE	PLACES	SEATS				
Plazas homologadas	Zugelassene Sitzplätze (mit / ohne Motorradträger)	Places homologuées (avec / sans porte-moto)	Omologate seats (without / with motor bike rack)		4	4	4
Número plazas noche	Schlafplätze	Places couchages	Berths		2	2	2
COCINA	KÜCHE	CUISINE	KITCHEN				
Fuegos	Feuerstellen	Plaque de cuisson	Gas burners		2	2	2
Frigorífico (220V, 12V, gas)	Kühlschrank (220V, 12V, gas)	Réfrigérateur trimixte (220V, 12V, gaz)	Refrigerator (220V, 12V, gas)				
Frigorífico (220V, 12V)	Kühlschrank (220V, 12V)	Réfrigérateur (220V, 12V)	Refrigerator Compressor (220V, 12V)		80L	80L	80L
GAS / AGUA	GAS/WASSER	GAZ / EAU	GAS / WATER				
Depósito agua potable / residuales	Frischwassertank / Abwassertank	Réservoir eaux propres / eaux usées	Clean water tank capacity (while driving) wastewater		90 / 90	90 / 90	90 / 90
Calefacción depósito aguas residuales (pack anti hielo)	Frostgeschützer Abwassertank	Isolation réservoir eaux usées pack	Anti Freezing waste water pack	3	OPT	STD	OPT
Calefacción de serie	Heizung standard	Chauffage de série	Standard heater		G (4000W)	COMBI 4	G (4000W)
Centralina Combi CP Plus	Kontroll Paneel Combi CP PLUS	Panneau de commande CP Plus	Combi control panel CP Plus	0	---	OPT	---
Bombonas de gas (2 x Max 7 kg EU)	Gasflaschenkasten (2 x Max 7 kg EU)	Logement bonbonnes (2 x Max 7 kg EU)	Gas Locher (2 x Max 7 kg EU)		STD	STD	STD
EXTERIOR	AUSSEN	EXTERIEUR	EXTERNAL				
Escalón eléctrico lateral de acceso (ancho 550 mm)	Elektrische Eintrittsstufe (Breite 550 mm)	Marche-pied électrique d'accès à la cellule (largeur 550 mm)	Electric step (width 550 mm)	11	OPT	STD	OPT
Barra portaequipajes y escalera	Dachträger mit Heckleiter	Barres porte-bagages et échelle	Roof-rack bar and ladder	6	OPT	OPT	OPT
Porta bicicleta (carga max. 30 kg)	Fahrradträger - 2 Fahrräder (max. 30 kg)	Porte-vélos à 2 places (poids maxi 30 Kg)	Bicycle rack for 2 (max capacity 30 kg)	16	OPT	OPT	OPT
Renganche (no instalado)	Anhängerkupplung (nicht montiert)	Attelage (non montée)	Tow hook (not fitted)	25	OPT	OPT	OPT
Cabina y manetas en color metalizado	Metallik Lackierung (inklusive lackierte Stossstange vorne und Fahrerhaus Handgriffe)	Peinture métallisee avec pare chocs avant peints et poignée en couleur	Metallized painted including front bumper & door handles (no for white version)	0	OPT	OPT	OPT
Claraboya (400x400 mm)	Dachluke (400x400 mm)	Lanterneau (400x400 mm)	Roof light (400x400 mm)		2	1	2
Claraboya panorámica (700x500 mm)	Panoramadachluke (700x500 mm)	Lanterneau panoramique (700x500 mm)	Panoramic roof light (700x500 mm)	5	OPT	1	OPT
Luz exterior	Außenlicht	Eclairage d'auvent	External light		---	STD	---
Puerta corredera eléctrica	Schiebetür mit elektrischer Zuzieh Hilfe	Porte coulissante électrique	Sliding door with electric adjustment	3	---	---	---
INTERIOR	INNEN	INTERIEUR	INSIDE				
Asiento giratorio conductor / pasajero	Fahrer / Beifahrer Drehsitz	Sièges pivotants conducteur / passager	Driver / passenger swivel seat bases		STD	STD	STD
Láminas en cama posterior	Hinten Einzelbett mit Latten	Lit arrière à lattes	Bed slats in the rear bed		STD	STD	STD
Cortina separación cabina	Fahrerhausstrennvorhang	Rideau de séparation cabine	Cabin curtain		STD	STD	STD
Cablaje para TV	Fernsehkabel	Prise pour TV	TV cable		STD	STD	STD
Fundas asientos y alfombras en cabina Fiat	Sitzbezüge und Teppich FIAT Fahrerhaus	Housses sièges conducteur / passager avec tapis cabine	Seat covers & carpet for Fiat cab	3	OPT	OPT	OPT
Fundas asientos en cabina Fiat	Fahrerhaus Sitzbezüge	Housses sièges conducteur / passager	Driver / passenger seat cover	2	OPT	OPT	OPT
Moquette en la celula	Wohnraumteppich	Moquette cellule	Carpet living area	6	---	OPT	---
Oscurecedores Remis en cabina	Verdunkelungsplissee Remis	Stores plissés en cabine	Remis pleated mats	6	OPT	OPT	OPT
Brazo para TV LCD	LCD TV Halterung	Porte TV	LCD TV Bracket	4	OPT	OPT	OPT
Cortina Veneciana	Faltgardinen	Stores bateaux	Roll-on curtains	2	---	OPT	---
Mosquitera corredora en la puerta	Fliegengitter für Schiebetür	Porte moustiquaire coulissante.	Flynet for sliding door	4	OPT	OPT	OPT
Cubre colchón	Matratzenbezüge	Dessus de lit	Matress cover	1	OPT	OPT	OPT
Extension mesa	Tischverlängerung	Ralonge de table	Table extension	5	OPT	STD	OPT
EQUIPAMIENTO	AUSSTATTUNG	AMENAGEMENTS	FEATURES				
Parachoques en blanco	Stoßfänger vorne in weiss (bei der weiss Lackierung)	Pare chocs peint (blanc)	Front bumper in white	0	OPT	STD	OPT
Color pintura metalizada: GOLDEN WHITE	Metallik-Lackierung: GOLDEN WHITE	Couleur peinture métallisée GOLDEN WHITE	GOLDEN WHITE METALIZED colour varnish	0	OPT	OPT	OPT
Color pintura metalizada: ALUMINIUM GREY	Metallik-Lackierung: ALUMINIUM GREY	Couleur peinture métallisée ALUMINIUM GREY	ALUMINIUM GREY METALIZED colour varnish	0	OPT	OPT	OPT
Color pintura metalizada: ARTIC BLU	Metallik-Lackierung: ARTIC BLUE	Couleur peinture métallisée ARTIC BLEU	ARTIC BLUE METALIZED colour varnish	0	OPT	OPT	OPT
Color pintura metalizada: IRON GREY	Metallik-Lackierung: IRON GREY	Couleur peinture métallisée IRON GREY	IRON GREY METALIZED colour varnish	0	OPT	OPT	OPT
Color pintura metalizada: METALLIC BLACK	Metallik-Lackierung: METALLIC BLACK	Couleur peinture métallisée METALLIC BLACK	METALLIC BLACK METALIZED colour varnish		OPT	OPT	OPT
Elegance Pack	Elegance Pack	Elegance Pack	Elegance Pack	2	OPT	STD	OPT
Safety Pack	Safety Pack	Safety Pack	Safety Pack	2	OPT	OPT	OPT
Radio Packs	Radio Packs	Radio Packs	Radio Packs	3	OPT	OPT	OPT
Sport Pack	Sport Pack	Sport Pack	Sport Pack	1	OPT	OPT	OPT
Aire acondicionado de cabina	Manuelle Klimaanlage	Climatisation cabine manuelle	Cab manual air conditioning	18	OPT	STD	OPT
Climatizador de cabina Bi-Zona	Automatische Klimaanlage Bi-Zone	Climatisation automatique	Automatic Air Conditioning	18	OPT	OPT	OPT
Cambio automático	Automatikgetriebe	Boîte de vitesse automatique	Automatic gear box	22	OPT	OPT	OPT
Faros antiniebla	Nebelleuchten	Feux anti brouillard	Fog lights	1	OPT	OPT	OPT
DRL LED	LED DRL	DRL LED	DRL LED	0	OPT	OPT	OPT

FRANÇAIS

Elegance Pack	Radio Packs	Sport Pack
<p>Fermeture centralisée des portes cabine avec télécommande, vitres électriques, ABS, ASR, Air Bag conducteur et passager, pare-brise athermique, prééquipement radio, Siège conducteur et passager réglable en hauteur, rétroviseur réglables électriquement, enjoliveurs de roues, doubles accoudoirs sur les sièges avants, sièges pivotants</p> <p>Regulateur de vitesse (avec Speed Limiter sur 2,3L 130cv e 150 cv)</p>	<p>Radio CD - MP3 - Bluetooth</p> <p>Commandes radio au volant</p> <p>Radio haut de gamme et commandes au volant</p> <p>Radio haut de gamme, commandes au volant et GPS (software by TOM TOM)</p>	<p>Skid plate noir</p> <p>Techno Trim Level</p> <p>LED DRL</p> <p>Volant et pommeau de vitesse en cuir</p> <p>Black gloss grille</p> <p>Calandre avant inférieure et supérieure noir</p>

ENGLISH

Elegance Pack	Radio Packs	Sport Pack
<p>ABS + ASR - Extra wide axle width - 2350mm external mirrors - Camping car tyres - Height adjustable driver & passenger seats -radio presetting - Mirrors radio antenna - Fix&Go Kit - Hub caps (not in combination with alloy wheel fitting) -Electric external mirror - Insulating & electric cab windows - Cab seats with twin armrest - Centralized locking with remote control - Radio & loudspeakers pre-setting (not in combination with the Radio Packs) - Driver & passenger airbag - Swivel seats</p> <p>Cruise Control (including speed limiter on engines 2,3L 130hp / 150 hp)</p>	<p>Bluetooth Radio</p> <p>High-Level Radio</p> <p>High-Level Radio with GPS (software by TomTom) with steering wheel radio controls</p> <p>Steering wheel radio controls (OPT with Bluetooth radio)</p>	<p>Skid Plate black</p> <p>Techno Trim Level</p> <p>LED DRL</p> <p>Steering wheel & gear lever in leather</p> <p>Black gloss grille</p> <p>Headlights with frame in black</p>

DEUTSCH

Elegance Pack	Radio Packs	Sport Pack
<p>ABS + ASR, Fahrer - und Beifahrerairbag</p> <p>Zentralverriegelung mit Fernbedingung</p> <p>Elektrische Fensterheber, Verstellbarer Fahrer-und Beifahrersitz, Verbreitete Spur, Getönte Scheiben, Camping Car Reifen, "Fix&Go" Reifen Kit, Elektrische Rückspiegel beheizt, Radiovorbereitung mit Lautsprechern (nicht in Kombination mit den FIAT Radio Packs),</p> <p>Radio-Antenne Rückspiegel, Radkappen (nicht vorgesehen bei der Montage von Alufelgen), Sitze Fahrerhaus mit doppelten Armlehnen und integrierten Kopfstützen, Drehesitze Fahrerhaus (bei Semi-Dinette Modellen), Stossfänger vorne weiss lackiert</p> <p>Cruise control (mit Speed Limiter bei 130 / 150PS)</p>	<p>Bluetooth Radio</p> <p>High-Level Radio</p> <p>High-Level Radio with GPS (software by TomTom) with steering wheel radio controls</p> <p>Steering wheel radio controls (OPT with Bluetooth radio)</p>	<p>Skid Plate black</p> <p>Techno Trim Level</p> <p>LED DRL</p> <p>Lenkrad und Schaltungsknopf in Leder</p> <p>Black gloss grille</p> <p>Scheinwerfer Rahmen Schwarz</p>

ESPAÑOL

Elegance Pack	Radio Packs	Sport Pack
<p>Cierre centralizado puertas cabina, alzacristales eléctricos, ABS, ASR, Air Bag lado conductor y pasajero, cristales térmicos, Preinstalación radio, Pneumatici camping Car, Asientos conductor y pasajero regulable en altura, retrovisores térmicos y eléctricos, tapacubos integrado, doble apoyabrazos asientos, bandeja giratoria asientos</p> <p>Cruise Control (incluye speed limiter para motores 2,3L 130hp / 150hp)</p>	<p>Radio CD - MP3 - Bluetooth</p> <p>Mandos radio en volante</p> <p>High-Level Radio y mandos en volante</p> <p>High-Level Radio con Navegador (software by TOM TOM) y mandos en volante</p>	<p>Skid plata negro</p> <p>Techno Trim Level</p> <p>LED DRL</p> <p>Palanca cambio y volante en piel</p> <p>Parrilla en negro brillante</p> <p>Marcos de proyectores negros</p>

Colour Pack

FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ESPAÑOL
<p>Peinture métalisée</p> <p>Poignée cabine de couleur</p>	<p>Metallic painting</p> <p>Painted door handles</p>	<p>Metallik Lackierung</p> <p>Fahrerhaus Handgriffe</p>	<p>Pintura metalizada</p> <p>Tiradores de cabina en color carrocería</p>

Les poids indiqués dans ce catalogue sont calculés selon les textes de la Directive européenne 2007/46/CE.

POIDS EN ORDRE DE MARCHÉ

Comprend le poids du véhicule de base à vide, le conducteur (75 kg), 90% du carburant (réservoir de 60 lt), les eaux propres (réservoir rempli avec 20l en roulant), une bouteille de gaz à usage domestique (20 kg). Le poids en ordre de marche et par conséquent la charge utile ainsi que les places homologuées peuvent varier selon les accessoires installés sur le véhicule.

CHARGE UTILE

Est calculée par la différence entre le PTAC (poids total autorisé en charge) et le poids en ordre de marche. Cela comprend tous les éléments pour la vie à bord, les passagers transportés définis par le constructeur sans le conducteur et les effets personnels. Le calcul de la charge utile se base sur les éléments suivants : 75kg pour chaque passager (exclu le conducteur), 10 kg de bagages pour chaque passager et pour le conducteur ; 10 kg pour chaque mètre de longueur du véhicule, plus la charge utile restante, qui peut être utilisée pour l'installation d'accessoires ou pour plus de bagages. Tous les poids et les poids à vide, conformément à la Directive européenne 2007/46/CE, ont une tolérance de +/- 5%. Les équipements en option augmentent le poids en ordre de marche et diminuent la charge utile. Le poids des accessoires qui ne sont pas de série n'est pas inclus dans le poids en ordre de marche reporté dans ce catalogue. Les accessoires et dispositifs additionnels réduisent la charge utile selon le poids de ceux-ci ; l'incidence du poids de chaque accessoire est reportée dans la colonne à l'intérieur des fiches techniques et peuvent être demandés auprès de nos concessionnaires. En cas d'installation de certains accessoires (comme attelage, porte moto ...) le poids de ceux-ci influencera la charge utile et peut entraîner la réduction de celle-ci ainsi que les places homologuées. Il sera obligatoire de s'assurer que le chargement maximum sur les essieux et le poids total de chargement admis ne soient pas dépassés pendant la phase de chargement complet du véhicule. Les normes et les exigences de chaque pays peuvent amener des modifications aux caractéristiques de ce tableau. Le nombre de places homologuées peut varier aussi selon les normes de circulation de chaque pays.

NOTE

SEA S.P.A. - McLouis se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques de chaque modèle ainsi que l'intérieur; toutes les données contenues dans ce présent catalogue sont donc à considérer comme étant indicatives et non contractuelles. Malgré tous les contrôles, nous ne pouvons pas exclure des erreurs d'impression ou de traduction. Le présent catalogue ne constitue pas un document contractuel. Il est interdit toute reproduction, même partielle, du contenu de ce catalogue. Les poids mentionnés dans ce catalogue sont seulement indicatifs. Il est admis une tolérance de +/-5%. En règle générale, les équipements spéciaux et les options font augmenter le poids à vide et réduisent la charge utile. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modification structurelle apportée au véhicule ; d'éventuels montages, démontages ou modifications effectuées auprès de concessionnaires non agréés ; cela peut mettre en danger votre sécurité et annuler la garantie. Pour toutes informations sur des installations ou sur des données techniques, vous pouvez vous adresser à nos concessionnaires.

Die in diesem Katalog aufgeführten Angaben zu Massen beziehen sich auf den Inhalt der Europäischen Richtlinie 2007/46/EG.

Masse des Fahrzeugs in fahrbereitem Zustand

Diese Angabe umfasst das Leergewicht des Fahrzeugs in der Basisausstattung, den Fahrer (75 kg), 90% des Treibstoffs (60-Liter-Tank), das Frischwasser (Tank für die Fahrt mit 20 Litern befüllt) und eine Gasflasche für Wohnzwecke (20 kg). Die Masse des Fahrzeugs in fahrbereitem Zustand und daher auch die Nutzlast bzw. die Anzahl der Sitzplätze bei der Fahrt können je nach vorhandener Ausstattung variieren.

NUTZLAST

Die Nutzlast ist die Differenz zwischen der technisch zulässigen Gesamtmasse und der Masse in fahrbereitem Zustand. Sie umfasst Elemente, die dem Wohnzweck dienen; dazu die beförderten Passagiere entsprechend den Festlegungen des Herstellers (ohne den Fahrer) sowie die persönlichen Gegenstände. Die Berechnung der Nutzlast basiert auf den folgenden Parametern: 75 kg pro Passagier (ohne den Fahrer), 10 kg Gepäck für jeden Passagier und den Fahrer, 10 kg pro Längengrad des Fahrzeugs sowie die verbleibende Nutzlast, die zur Installation von Zubehör oder für mehr Gepäck genutzt werden kann. Alle Massen und Lasten des unbeladenen Fahrzeugs besitzen gemäß Richtlinie 2007/46/EG eine Toleranz von +/- 5%. Durch die Zusatzausstattung erhöht sich die Masse in fahrbereitem Zustand und die Nutzlast wird verringert. Das Gewicht der nicht serienmäßigen Zubehöreile ist nicht in den Werten für die Masse des Fahrzeugs in fahrbereitem Zustand enthalten, die in diesem Katalog angegeben sind. Zubehör und zusätzliche Geräte verringern die Nutzlast um den Wert ihres Gewichts; der Gewichtsbeitrag der einzelnen Zubehöreile wird in der zugehörigen Spalte der Datenblätter aufgeführt und kann bei unseren Vertragshändlern angefragt werden. Bei der Installation einiger Zubehöreile (zum Beispiel zusätzliche Trägerelemente wie Anhängerkupplung oder Motorradträger) beeinflusst die Masse dieser Elemente die Nutzlast, die eventuell reduziert wird; dazu kann es auch zu einer Verringerung der zugelassenen Sitzplätze kommen. Stellen Sie sich sicher dass, während der Beladungsphase des Fahrzeugs, die maximale Achslast und die technisch zulässige Masse nicht überschritten werden. Die im jeweiligen Land geltenden Vorschriften und Anforderungen können zu Veränderungen der Werte in dieser Tabelle führen. Die Zahl der zugelassenen Sitzplätze kann je nach den Straßenverkehrsvorschriften der einzelnen Staaten variieren.

ANMERKUNGEN

Die SEA S.P.A. - McLouis behält sich das Recht vor, die Eigenschaften und die Einrichtung der Modelle ohne Vorankündigung zu modifizieren; alle Daten in dieser Broschüre sind daher nicht als bindend anzusehende Richtwerte. Trotz sorgfältiger inhaltlicher Kontrolle können Druck- oder Übersetzungsfehler nicht ausgeschlossen werden. Dieser Katalog stellt kein Vertragsdokument dar. Jede, auch teilweise Vervielfältigung des Textes bzw. des Inhalts dieses Dokuments ist untersagt. Die angegebenen Gewichte sind Richtwerte. Diese sind mit Toleranzen von +/- 5% behaftet. Grundsätzlich erhöhen Sonderausstattungen und Zubehöreile das Leergewicht des Fahrzeugs und führen zu einer Verringerung der Nutzlast. Wir lehnen jegliche Verantwortung ab, falls strukturelle Veränderungen am Fahrzeug durchgeführt wurden; Montage- und Demontagearbeiten sowie Eingriffe aller Art, die von nicht autorisierten Werkstätten durchgeführt werden, können Ihre Sicherheit gefährden und führen zur Aufhebung der Garantieklauseln. Für weitere Informationen zur Installation und zu technischen Einzelheiten wenden Sie sich bitte an unsere Vertragshändler.

The masses indicated in this catalogue refer to the provisions of European Directive 2007/46/EC.

MASS IN RUNNING ORDER

It includes the weight of the empty BASE vehicle, of the driver (75 kg), 90% of the fuel (60-l tank), fresh water (tank filled with 20 l while travelling), and a gas tank for living purposes (20 kg). The mass in running order, and consequently the payload and/or certified seats may vary depending on the accessories installed.

PAYLOAD

This consists of the difference between the maximum technically permissible laden mass and the mass in running order. It includes elements for living purposes, the transported passengers defined by the manufacturer (driver excluded), and the personal effects. The payload calculation is based on the following parameters: 75 kg for each passenger (driver excluded), 10 kg of baggage for each passenger and for the driver, 10 kg for each metre of length of the vehicle, plus the remaining payload, which can be used for the installation of accessories or for additional baggage. All masses and loads of the empty vehicle have a tolerance of +/- 5%, in compliance with Directive 2007/46/EC. Any optional equipment increases the mass in running order and decreases the payload. The weight of non-standard accessories is not included in the mass in running order indicated in this catalogue. Additional accessories and devices reduce the payload by a quantity equal to their weight; the incidence of the weight of the individual accessories is shown in the special column in the technical data sheets or can be requested at our dealers. In case certain accessories are installed (for example, additional elements such as coupling device or motorbike rack), the mass of these accessories will affect the payload, possibly reducing it along with the number of certified seats. Please make sure that the maximum loads on the axles and the maximum technically permissible load mass are not exceeded during the complete loading phase of the vehicle. The regulations and requirements of each country may entail changes in the characteristics of this table. The number of certified seats may vary depending on the traffic regulations in force in each country.

NOTES

SEA S.P.A. - McLouis reserves itself the right to change the characteristics and the furnishings of all its models with no advance notice required; all data contained in this leaflet must therefore be considered approximate and non-binding. Despite thorough checks of the contents, we cannot exclude possible printing and/or translating errors. This catalogue does not constitute contractual documentation. Any reproduction, including in part, of the text or of the content of this document is prohibited. The indicated weights are exclusively approximated. Tolerances of +/-5% are allowed. Generally speaking, special equipment and options increase the no-load weight and entail a reduction in the payload. We hereby decline any and all responsibility in case structural changes are made to the vehicle; any assembly, disassembly or changes carried out by unauthorised workshops may jeopardise your safety and cause the warranty clauses to be forfeited. For additional information on installation and technical details, please contact one of our dealers.

Las masas expuestas en este catálogo hacen referencia al contenido de la Directiva Europea 2007/46/CE.

MASA EN ORDEN DE MARCHA

Comprende el peso del vehículo BASE en vacío, el conductor (75 kg), 90% del carburante (depósito de 60 lt), las aguas claras (depósito lleno con 20 lt en viaje), una bombona de gas para uso habitativo (20 kg). La masa en orden de marcha, y como consecuencia la carga útil y/o los puestos en viaje pueden variar según los accesorios instalados.

CARGA UTIL

Comprende la diferencia entre la masa total técnicamente admitida y la masa en orden de marcha. Comprende los elementos con fines habitativos y los pasajeros transportados definido por el fabricante sin contar el conductor, los efectos personales. El cálculo de la carga útil se basa según los siguientes parámetros: 75 kg por cada pasajero (excluido el conductor), 10 kg de equipaje por cada pasajero y para el conductor, 10 kg por cada metro de longitud del vehículo, más la carga útil restante, que se puede emplear para la instalación de accesorios o para más equipaje. Todas las masas y las cargas del vehículo en vacío, conformes a la Directiva 2007/46/CE, tienen una tolerancia de +/- 5%. El equipamiento opcional aumenta la masa en orden de marcha y disminuye la carga útil. El peso de los accesorios, que no son de serie, no está incluido en la masa en orden de marcha del cual se informa en este catálogo. Accesorios y dispositivos adicionales reducen la carga útil de una cantidad igual a la de su peso. La incidencia de los pesos individuales de los accesorios están incluidos en la columna de dentro de datos técnicos o se pueden solicitar a nuestros concesionarios. En caso de instalación de algunos accesorios (tipo elementos adicionales como el gancho de remolque o el portamotos), la masa de tales accesorios tendrá influencia en la carga útil, con la posible reducción de esta última o también la reducción de puestos homologados. Deberá asegurarse de que las cargas máximas sobre los ejes y la masa de carga técnicamente admitida no sean superadas en la fase de la carga completa del vehículo. Las normativas y las exigencias de cada País pueden llevar a modificaciones en las características de la presente tabla. El número de los puestos homologados puede variar en función de las normativas y las singularidades de los estados en materia de circulación.

NOTAS

SEA S.P.A. - McLouis se reserva el derecho de modificar sin previo aviso la características y los acabados de cada uno de sus modelos. Todos los datos contenidos en el presente catálogo, deben considerarse como indicativos y no vinculantes. A pesar de los cuidadosos controles sobre su contenido, no podemos excluir eventuales errores de impresión y/o traducción. El presente catálogo no constituye documentación contractual. Está prohibida cualquier reproducción, también parcial, del texto o de los contenidos del presente documento. Los pesos indicados en el presente catálogo son exclusivamente indicativos. Está admitida una tolerancia del +/-5%. En principio, las dotaciones especiales y los opcionales hacen aumentar el peso en vacío y comportan una reducción de la carga útil. Declinamos cualquier responsabilidad en caso de modificación estructural aportada al vehículo. Eventuales montajes, desmontajes o modificaciones efectuadas en talleres no autorizados, pueden poner en peligro vuestra seguridad y llevar también a la anulación de las cláusulas de garantía. Para mayor información sobre instalaciones y sus detalles técnicos podéis consultar a nuestros concesionarios.

OGGETTISTICA D'ARREDO:

Livellara -Milano;

ACCESSOIRES DE DÉCORATION FOURNINS PAR:

Villa d'Este - Tivoli;

DEKORATIVE ACCESSOIRES IN DEN FAHRZEUGENVON:

Coralba -Pistoia

VEHICLES'ORNAMENTS DELIVERY BY:

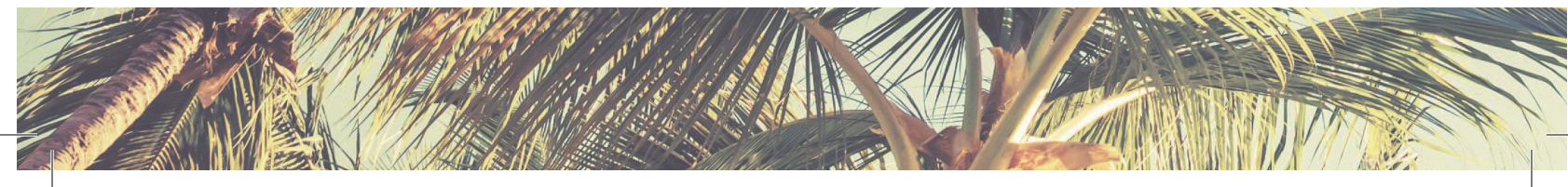
Wally -Montemurlo

MOBILIARIO SUBMINISTRADO POR:

MENFYS

VAN





McLOUIS







McLOUIS

SEA S.p.A. - McLOUIS

Via Val d'Aosta, 4 · I · 53036 Poggibonsi (SI) Tel. (+39) 0577 99511 · Fax. (+39) 0577 995218

www.mclouis.it